



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Разнообразие форм культурного самовыражения

4 CP

Рассылается по списку

CE/13/4.CP/7

Париж, 15 апреля 2013 г.

Оригинал: английский

КОНФЕРЕНЦИЯ УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ ОБ ОХРАНЕ И ПООЩРЕНИИ РАЗНООБРАЗИЯ ФОРМ КУЛЬТУРНОГО САМОВЫРАЖЕНИЯ

Четвертая очередная сессия
Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО, Зал II
11-14 июня 2013 г.

Пункт 7 предварительной повестки дня: Доклад Секретариата о его деятельности

Этот документ содержит Доклад Секретариата о его деятельности за период 2011-2013 гг. в соответствии с решением Конференции сторон на ее третьей очередной сессии.

Требуемое решение: пункт 8.

1. На своей третьей очередной сессии (июнь 2011 г.) Конференция участников Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного выражения 2005 г. (ниже именуемой «Конвенция») поручила Секретариату представлять на каждой ее сессии доклад о его деятельности.
2. Секретариат представил свой первый Доклад о деятельности в 2011 г. в качестве информационного документа к пятой очередной сессии Межправительственного комитета по охране и поощрению разнообразия форм культурного выражения (ниже именуемого «Комитет») и свой второй Доклад о деятельности в 2012 г. в качестве информационного документа к шестой очередной сессии Комитета. Эти доклады содержали обзор основных задач и достижений Секретариата в течение года. См. документы CE/11/5.IGC/213/INF.3 и CE/12/6.IGC/INF.3.
3. В докладах Секретариата признается, что Конвенция вступила в новую фазу осуществления, для которой участники разработали четкую дорожную карту приоритетов на двухлетний период 2012-2013 гг. Эти приоритеты делают особый упор на международном сотрудничестве, конкретно учитывая потребности развивающихся стран, и направлены на поощрение возникновения динамично развивающейся индустрии культуры.
4. Среди определенных Участниками ключевых приоритетов выделяются разработка и осуществление программы *повышения* потенциала и создание системы *управления знаниями*, стратегия *коммуникации* и *привлечения средств* для Международного фонда культурного разнообразия (ниже именуемого «МФКР»), которые следует поддерживать как за счет обычной программы, так и внебюджетного финансирования, при наличии такой возможности. Эти приоритеты отражены в резолюциях, принятых Конференцией участников на ее третьей очередной сессии, и в резолюции 37, принятой на 36-й сессии Генеральной конференции по докладу Комиссии по культуре (см. документ 36 C/COM.CLT/2, пункт 14.1 (с), имевший своим результатом внесение ГНД 4, ожидаемый результат 13 в Программу и бюджет ЮНЕСКО на 2012-2013 гг.).
5. В результате финансовых затруднений, которые испытывает ЮНЕСКО, бюджет Обычной программы на мероприятия в Секции разнообразия форм культурного самовыражения на период 2012-2013 гг. сократился на 80%. Это сокращение серьезно повлияло на способность Секретариата полностью осуществить решения и приоритеты, утвержденные руководящими органами Конвенции.
6. Выделенный из Обычной программы бюджет и привлеченные внебюджетные средства позволили Секретариату осуществить уставные мероприятия, необходимые для проведения шестой очередной сессии Комитета. Для финансирования уставных мероприятий, необходимых для проведения четвертой очередной сессии Конференции Участников, потребовалось прибегнуть к мультидонорскому Чрезвычайному фонду Генерального директора. В ходе 191-й сессии Исполнительного совета Генеральный директор выразила свою озабоченность финансовой устойчивостью Конвенций и стоимостью их уставного осуществления. Участники конвенции призвали найти новаторские решения для поддержки будущей нормативной деятельности.
7. На этой сессии Конференции участников предлагается рассмотреть и принять к сведению доклад Секретариата о его деятельности за период 2011-2013 гг., содержащийся в Приложении I. В Приложении II содержится краткое резюме основных данных по конкретным результатам работы Секретариата в отношении установленных в 36 C/5 ожидаемых результатов.
8. Конференции участников предлагается принять следующую резолюцию:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ 4.CP 7

Конференция участников,

1. рассматривает документ CE/13/4.CP/7 и Приложения к нему,
2. принимает к сведению представленный Конференции участников доклад Секретариата о его деятельности за период 2011-2013 гг.;
3. предлагает каждому участнику определить наиболее подходящий механизм поддержки мероприятий, осуществляемых Секретариатом в Штаб-квартире и на местах и определенных руководящими органами в качестве приоритетных для осуществления Конвенции на страновом уровне;
4. просит Секретариат представить Конвенции на ее пятой очередной сессии доклад о его деятельности за период 2013-2015 гг.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Доклад Секретариата о его деятельности за период 2011-2013 гг.

I. Поощрение ратификации Конвенции

1. На своей третьей очередной сессии, проходившей в декабре 2009 г., Комитет утвердил стратегию по повышению числа участников Конвенции на трехлетний период (CE/09/3.IGC/211/4). Эта стратегия ратификации (2010-2013 гг.) ставила своей целью увеличить число участников Конвенции к концу 2013 г. до 140 с упором на страны из недопредставленных регионов, в частности арабских государств и стран из азиатско-тихоокеанского региона.

2. С начала осуществления стратегии общее количество новых ратификаций составило 22 ратификации¹, что привело к увеличению общего числа участников Конвенции до 127 (состояние на 16 апреля 2013 г.). Большинство новых ратификаций за это период было получено из Африки и Латинской Америки; для достижения установленных стратегией целей необходимо к концу 2013 г. получить 13 дополнительных ратификаций.

3. Подробная информация о мероприятиях, проводимых Секретариатом в Штаб-квартире и на местах для осуществления стратегии ратификации и устранения препятствий на пути ратификации, представлена в документе CE/13/4.CP/INF.4. Они включают *мероприятия по повышению осведомленности* с вовлечением участников и неучаствующих в Конвенции. Следует отметить участие Секретариата в Азиатско-тихоокеанском министерском форуме по разнообразию средств культурного выражения, проходившем с 9 по 11 мая 2012 г. в Дакке, Бангладеш. Форум, на котором присутствовали министры и высокопоставленные официальные лица из более 30 стран региона, открыли Генеральный директор и премьер-министр Бангладеш. Форум стал первым форумом такого рода и принял Даккскую Декларацию, призывающую страны азиатско-тихоокеанского региона ратифицировать Конвенцию. В частности, он позволил впервые вовлечь ряд стран из тихоокеанского региона в диалог о Конвенции и способствовал запуску на страновом уровне инициатив, направленных на ратификацию Конвенции.

4. Осуществляемые Секретариатом мероприятия по ратификации также включают разработку и распространение *инструментов коммуникации* о воздействии Конвенции на страновом уровне, включая варианты в отношении эмблемы Конвенции и разработку оперативных принципов по ее использованию (CE/13/4.CP/12). Эти мероприятия получили финансовую поддержку Правительства Испании, которая закончится в декабре 2013 г.

II. Осуществление Конвенции и установленных руководящими органами приоритетов

5. На своей шестой очередной сессии члены Комитета, а также присутствующие в качестве наблюдателей участники, подчеркнули, что осуществление Конвенции на страновом уровне должно стать немедленным и долгосрочным приоритетом.

6. В дополнение к Международному фонду культурного разнообразия (далее именуемому «МФКР»), который оказывает прямую финансовую поддержку культурной политике и проектам в области индустрии культуры в развивающихся странах с целью осуществления

¹ С момента принятия стратегии ратификации Конвенцию ратифицировали следующие страны (приведены в хронологическом порядке): Гаити, Азербайджан, Лесото, Украина, Малави, Республика Корея, Экваториальная Гвинея, Тринидад и Тобаго, Чешская Республика, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Коста-Рика, Гамбия, Объединенная Республика Танзания, Палестина, Индонезия, Ангола, Центральнаяафриканская Республика, Объединенные Арабские Эмираты, Руанда, Свазиленд и Колумбия.

Конвенции, Комитет подчеркнул важность нефинансовой поддержки за счет запуска программ по *наращиванию потенциала, обмену информацией и транспарентности и управлению знаниями*. Эти программы направлены на осуществление ключевых статей Конвенции, касающихся потребностей правительств, гражданского общества и профессиональных деятелей, работающих в творческой и культурной индустрии. Они ставят своей целью:

- способствовать принятию политики и мер для поощрения разнообразия средств культурного самовыражения;
- укреплять формирование институциональных и людских навыков, включая профессиональный потенциал предпринимателей, работающих в творческой и культурной индустрии;
- способствовать обмену информацией и транспарентности, включая обмен информацией, статистическими данными и передовой практикой, их анализ и распространение, разработку показателей для демонстрации роли и ценности культуры для устойчивого развития и усиление партнерских отношений с гражданским обществом и внутри него.

Международный фонд культурного разнообразия

7. В июне 2012 г. завершилась пилотная фаза работы МФКР. Было организовано три призыва о предоставлении проектов (2010 г., 2011 г., 2012 г.), общая сумма заявок на проекты от участников и НПО из 70 развивающихся стран составила 35 млн долл. США. Общая сумма добровольных взносов, полученных МФКР на конец пилотной фазы, составила почти 6 млн долл. США. Комитет утвердил финансирование 61 проекта в 40 развивающихся странах, в отношении которых Секретариат продолжает осуществлять администрирование и мониторинг. 82% средств МФКР было напрямую выделено на финансирование проектов в развивающихся странах. Секретариат не имеет механизма возмещения расходов для МФКР.

8. Подробная информация об основных мероприятиях, которые Секретариат осуществлял в 2011-2013 гг., изложена в отдельном документе, представленном Конференции участников (см. документ CE/13/4.CP/8). Представленные Комитету документы содержат подробную информацию об отдельных циклах финансирования МФКР и их осуществлении Секретариатом (см. документы: CE/11/5.IGC/213/5 и CE/12/6.IGC/5). К этой сессии Конференции участников Секретариат также представил документы в отношении следующих мероприятий:

- участие в оценке СВН пилотной фазы работы МФКР и в осуществлении рекомендаций, утвержденных шестой очередной сессией Комитета, соответствующая информация содержится в документе CE/13/4.CP/INF.6;
- подготовка предложений для предварительного проекта пересмотра Руководящих принципов МФКР на базе решений, утвержденных Комитетом на его третьей, четвертой и шестой сессиях, рекомендаций СВН и Группы экспертов и в свете уроков, извлеченных в ходе пилотной фазы работы Фонда. См. документ CE/13/4.CP/9.
- осуществление утвержденных Комитетом решений по стратегии привлечения средств и коммуникации для МФКР, в том числе запуск кампании МФКР «Ваш 1% важен для творчества», соответствующая информация содержится в документе CE/13/4.CP/INF.5;
- широкое распространение информации о достижениях проектов и воздействии на повышение зримости и авторитета МФКР через сайт Конвенции, электронное обновление информации, истории в мультимедийных СМИ и международные публикации, такие как специальный выпуск *Доклада ЮНЕСКО-ПРООН о творческой экономике 2013 г.*, подготовку которого координировал Секретариат.

9. В оценке СВН отмечалось, что Секретариат обеспечил максимально эффективную деятельность МФКР в пределах своих людских и финансовых ресурсов. В этом отношении до-

клад СВН сделал вывод о том, что «Секретариат приложил значительные усилия по осуществлению пилотной фазы работы МФКР. Значительные улучшения были также сделаны в каждом из последующих призывов о предоставлении проектов. Одновременно с этим управлением Фондом занимается только один человек на полную ставку и два человека на неполную, поэтому у Секретариата нет возможности выполнить все возложенные на него задачи, особенно в части мониторинга осуществления утвержденных проектов» (пункт 18 документа IOS/EVS/PI/116). В этом отношении в феврале 2013 г. Секретариат получил поддержку за счет внутреннего перевода сотрудника (P2) в Секторе культуры, который будет заниматься МФКР.

Программа создания потенциала

10. Доклад Секретариата о мероприятиях выявил большой спрос и срочную необходимость разработать программу создания потенциала для ускорения осуществления Конвенции на страновом уровне. Были выявлены следующие основные мероприятия по созданию потенциала:

- прямое воздействие на разработку политики за счет оказания *технической помощи* национальным и местным властям;
- запуск пилотной *программы подготовки* в конкретном регионе для развития эндогенного потенциала и ноу-хау;
- продолжение разработки *инструментов создания потенциала* и введение новых инструментов.

11. В 2011-2013 гг. Секретариат осуществил финансируемый ЮНЕСКО и Европейским Союзом проект «Экспертная поддержка по укреплению системы управления культурой в развивающихся странах», который позволил оказать **техническую помощь** 13 странам (Барбадос, городские власти Буэнос-Айреса, Буркина-Фасо, Камбоджа, Демократическая Республика Конго, Гаити, Гондурас, Кения, Малави, Маврикий, Нигер, Сейшельские Острова и Вьетнам). Эта работа выполнялась международными экспертами в области культурной политики и культурной индустрии, отобранными для участия в проекте в рамках конкурсного отбора, запущенного Секретариатом в 2011 г. (было получено свыше 600 заявок). Целью этой технической помощи было оказание поддержки странам в их усилиях по созданию юридических/институциональных рамок для развития национального сектора культуры и внедрения политики, учитывающей роль культуры в социальном и экономическом развитии, особенно через индустрию культуры. Результаты были представлены в ходе специальной сессии по обмену опытом, организованной Секретариатом в 2012 г. и проходившей до проведения шестой очередной сессии Комитета. Запись сессии можно посмотреть на сайте Конвенции: <http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/cultural-diversity/diversity-of-cultural-expressions/programmes/technical-assistance/information-session/>

12. В дополнение к таким конкретным результатам, как разработка стратегии и программ для индустрии творчества в большинстве участвующих в программе стран, миссии технической помощи также способствовали процессам сотрудничества, в том числе между правительством и гражданским обществом (что требовалось в рамках проекта). Миссии также позволили Секретариату (в Штаб-квартире и подразделениях на местах) продолжить осуществление синергии и взаимодополняемости действий на местах с программами и мероприятиями других:

- международных организаций (например, Европейского Союза, Международной организации франкоязычных стран);
- национальных государственных учреждений (например, Британского Совета, посольства Норвегии, посольства Дании);
- делегаций Европейского Союза (в частности, в Демократической Республике Конго, Буркина-Фасо, Малави, Сейшельских Островах, Вьетнаме).

Мониторинг основных мероприятий и достижений миссий осуществляется с помощью информации, представленной на сайте Конвенции: <http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/cultural-diversity/diversity-of-cultural-expressions/programmes/technical-assistance/missions/>.

13. В 2013 г. будут осуществлены последующие миссии в четырех странах (Буркина-Фасо, Камбоджа, Нигер и Вьетнам). Результаты международного семинара с участием всех задействованных в программе экспертов (май 2013 г.) внесут свой вклад в подготовку проектного документа по привлечению внебюджетных средств для долгосрочной глобальной программы по созданию потенциала.

14. Во втором полугодии 2012 г. поддержка мультидонорского Чрезвычайного фонда ЮНЕСКО позволила Секретариату запустить **пилотную учебную программу в Африке** – регионе с самым высоким уровнем ратификации и самым большим числом заявок на поддержку в области разработки и осуществления политики и мероприятий по укреплению творческой и культурной индустрии устойчивым образом.

15. Проведенные Секретариатом в сотрудничестве с представительством в Дакаре и Виндхуке мероприятия включают:

- *Подготовка ключевых партнеров Конвенции:* программа усилила технические знания и потенциал правительственных партнеров по Конвенции 2005 г. благодаря однодневному семинару, прошедшему в Абиджане, Кот-д'Ивуар, 9 июня 2012 г., в ходе которого 28 африканских национальных комиссий приняли участие в специально подготовленных сессиях по основным принципам Конвенции и их ключевой роли в ее осуществлении, и в частности, при отборе проектов для заявок в МФКР. Это особенно важно, учитывая тот факт, что свыше 50 процентов заявок в МФКР поступает из Африки.
- *Выявление нового поколения местных специалистов и укрепление их опыта:* в результате конкурсного отбора было отобрано 32 специалиста из 25 африканских государств (было получено 200 заявок). Специалисты получили подготовку в рамках семинара и в режиме онлайн по политическим подходам к развитию творческой и культурной индустрии, а также по механизмам Конвенции, таким как четырехлетние периодические доклады. Семинары проходили в Кейптауне и Дакаре в партнерстве с Институтом африканских искусств (AFAI) и НПО, работающими в области культуры и развития. В 2013 г. партнеры программы и Секретариат будут продолжать осуществлять наставничество специалистов. Такое наставничество включает практические мероприятия, такие как подготовка четырехлетних периодических докладов и вопросы технической специфики политической деятельности в области творческой и культурной индустрии. Предполагается, что благодаря постоянным среднесрочным и долгосрочным инвестициям в технические знания и навыки в области разработки политики, эти специалисты смогут обеспечивать поддержку Участников в разработке политики, которая позволит их индустрии культуры развиваться и процветать.
- *Разработка онлайн-платформы обмена информацией и инструментов по созданию потенциала:* «Конвенция 2005 г. в Африке» была запущена в июне 2012 г. в форме онлайн-платформы обмена информацией (<http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/cultural-diversity/diversity-of-cultural-expressions/2005-convention-in-africa/>). Она централизует всю информацию о проектах, миссиях технической помощи, партнерах, инструментах и исследованиях в регионе и представляет удобное для пользователя средство доступа к информации о мероприятиях Конвенции в Африке.

16. Программа Конвенции по созданию потенциала ставит своей целью не только разработку политики и ее осуществление, но также **укрепление навыков и ноу-хау профессиональных деятелей, работающих в малых, средних и мелких предприятиях индустрии культуры в развивающихся странах**. Благодаря поддержке правительства Испании, Секретариат осуществил конкретные проекты в рамках Глобального альянса в интересах культурного разнообразия. Например, Секретариат продолжил свою деятельность по оказанию поддержки Бюро по экспорту африканской музыки (БЭАМ) в разработке стратегии по привлечению средств, что обеспечит Бюро большую устойчивость за счет завязывания успешных партнерских отношений. Благодаря поддержке правительства Республики Корея, в Уагадугу был создан инкубатор индустрий культуры, призванный укрепить экономическую основу музыкального сектора Буркина-Фасо. Внебюджетные средства на эти мероприятия будут исчерпаны в декабре 2013 г.

17. В дополнение Секретариат работает в тесной увязке с национальными статистическими офисами, государственными учреждениями, исследовательскими центрами и подразделениями ЮНЕСКО на местах с целью создания потенциала по подготовке и использованию на политическом уровне новых данных о вкладе культуры в устойчивое развитие. Благодаря поддержке правительства Испании, была подготовлена новаторская методология по разработке 22 показателей, оценивающих и измеряющих вклад культуры в процессы национального развития. Эта методология применялась в одиннадцати странах (Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Камбоджа, Колумбия, Коста-Рика, Эквадор, Гана, Намибия, Перу, Уругвай, Вьетнам). **22 показателя роли культуры в развитии (ЮНЕСКО) (ПКР)** уже оказывают положительное воздействие в деле поощрения разработки конкретной политики на страновом уровне и показывают, как соответствующие данные и их анализ могут способствовать более всеобъемлющему подходу по включению культуры в стратегии развития и культурную политику для развития. Например, результаты ПКР способствовали включению культуры в текущую Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) в Намибии. Они также предоставляют информацию для процесса разработки рамочной культурной политики в Камбодже. Консолидированные результаты по одиннадцати принимающим участие в проекте странам будут опубликованы в рамках первой базы данных показателей культуры и развития. Хотя источники данных являются национальными, база данных ПКР обеспечит сравнительное понимание на международном уровне того, как культура – в ее разных составляющих (экономической, социальной, управления и т.д.) – вносит свой вклад в устойчивое развитие. Чтобы обеспечить преемственность этой инициативы на базе полученных отличных результатов и расширить базу данных показателей, необходимы новые внебюджетные средства, которые позволят Секретариату продолжать поддерживать разработку показателей, их анализ и применение в плоскости политики.

18. В связи с нехваткой средств на мероприятия из Обычной программы было разработано только три **инструмента по созданию потенциала**, а именно:

- *Руководство по определению и разработке успешных проектов для МФКР* (на английском и французском языках),
- *Политика для творчества: руководство по развитию творческой и культурной индустрии* (адаптировано с оригинала на испанском языке и опубликовано совместно с Международной организацией франкоязычных стран). Адаптированный вариант на английском языке для Африки будет опубликован осенью 2013 г.
- *Методологическое пособие по показателям ЮНЕСКО о роли культуры в развитии и пакет инструментальных средств по осуществлению*. Английский, испанский и французский варианты пособия будут опубликованы в сентябре 2013 г.

Обмен информацией и транспарентность, управление знаниями

19. В Докладе Секретариата о деятельности предусматривалось, что для достижения ожидаемого результата 12, определенного в 36 С/5, ГНД 4 – **выявление, распространение и совместное использование информации и передовой практики** охраны и поощрения разнообразия форм культурного самовыражения, необходима система управления знаниями (СУЗ). Целью такой системы является сделать Конвенцию более ощутимой и понятной для различных групп партнеров и обеспечить осуществление Конвенции на местах.

20. СУЗ будет формироваться путем сбора и анализа качественной и количественной информации, включая результаты мероприятий Конвенции, такие как четырехлетние периодические доклады и выявленные в них примеры инноваций. Отдельный доклад по результатам четырехлетних периодических докладов представлен в документе CE/13/4.CP/10. СУЗ также будет содержать, среди прочего, информацию о воздействии проектов, получивших поддержку через МФКР, о результатах миссий технической помощи, о мероприятиях Участников по поощрению международных консультаций и координации, собранные через ПКР данные. Цель заключается в создании общей и доступной платформы с возможностью поиска на разных языках, видеопособиями, примерами передового опыта, системой предоставления информации в режиме онлайн, методиками выделения контента и т.д.

21. Для выхода системы управления знаниями (СУЗ) на полную мощность необходимы внебюджетные средства. В отсутствие внебюджетного финансирования Секретариат осуществил мероприятия по созданию основы будущей СУЗ, включая разработку трех баз данных, доступных на сайте Конвенции:

- база данных МФКР: включает все документы, касающиеся 3-го и 4-го призыва к предоставлению финансирования, содержит совокупные статистические данные, таблицы и графики. База данных доступна по адресу: <http://www.unesco.org/culture/cultural-diversity/2005convention/en/programme/ifcd/>;
- база данных четырехлетних периодических докладов: содержит доклады Участников и статистические приложения, сквозной анализ Секретариата, 47 примеров инноваций, ссылки на 18 видеопособий, иллюстрирующих процесс подготовки периодических докладов с организациями гражданского общества, и т.д. Эта база данных доступна по адресу: <http://www.unesco.org/culture/cultural-diversity/2005convention/en/programme/periodicreport/>;
- база данных международных консультаций и координации: содержит перечень примеров и практик, связанных с осуществлением статьи 21 Конвенции, формуляры подачи информации для вовлечения пользователей в процесс сбора и распространения информации. Эта база данных доступна по адресу: <http://www.unesco.org/culture/cultural-diversity/2005convention/en/programme/articlexxi/>.

22. Если будут получены внебюджетные средства, Секретариат свяжет между собой существующие базы данных и продолжит их разработку, а также разработку других мероприятий и проектов для объединения их во всеобъемлющую СУЗ и онлайн-платформу.

III. Осуществление приоритетов ЮНЕСКО

23. Особое внимание Секретариат уделял работе с молодежью и двумя глобальными приоритетами ЮНЕСКО: *Африка и гендерное равенство*.

24. Как отмечалось выше, **Африка** является регионом с самым высоким уровнем ратификации Конвенции. 44% утвержденных Комитетом проектов МФКР осуществляются государственными органами и организациями гражданского общества в Африке. Цели их варьиру-

ются от поощрения творческого предпринимательства в Южной Африке и измерения вклада сектора культуры в социальное и экономическое развитие Буркина-Фасо до разработки стратегического плана осуществления культурной политики в Того. Африка также является главным приоритетным регионом Секретариата в области создания потенциала, как отмечалось выше в пункте 19.

25. Для обеспечения **гендерного равенства** при осуществлении Конвенции Секретариат провел следующие мероприятия:

- пересмотр формуляров заявок МФКР с предложением заявителям указывать, как ожидаемые результаты от предложенных ими проектов вносят свой вклад в гендерное равенство. В результате количество учитывающих гендерные аспекты заявок выросло с 16% в 2010 г. до 35% в 2011 г. и 43% в 2012 г.;
- поощрение гендерного баланса среди экспертов, задействованных Секретариатом для осуществления мероприятий по созданию потенциала. В результате женщины составили 50% отобранных для участия в проекте технической помощи ЮНЕСКО/ЕС экспертов. Также приветствовались заявки от кандидаток в пилотной программе подготовки в Африке. В результате женщины составили 40% отобранных кандидатов от Африки;
- включение гендерного равенства в качестве главной составляющей инструмента ЮНЕСКО «Культура в комплексе показателей развития», применяемого Секретариатом и тестируемого в одиннадцати странах. Показатели по гендерному равенству оценивают то, в какой степени женщины и мужчины имеют равные возможности и шансы в таких областях, как политическое участие, образование и участие в качестве трудовых ресурсов, а также отношение людей к гендерному равенству, что позволяет оценить, насколько гендерное равенство рассматривается в качестве важного компонента национального развития и создания открытого и инклюзивного общества;
- сбор информации и определение передового опыта на базе четырехлетних периодических докладов участников о выполнении статьи 7 Конвенции, призывающей участников проводить политику и принимать меры, направленные на поощрение и уделение должного внимания особым условиям и потребностям женщин как творцов, производителей, распространителей и потребителей различных средств культурного самовыражения;
- разработка предложений по внебюджетному финансированию с целью поиска партнеров для поддержки запуска программы, направленной на повышение потенциала и поощрение девушек-предпринимательниц в области культуры в Африке, включая развитие лидерских и деловых качеств.

26. Ставя своей целью расширение прав и возможностей молодежи и поощрение участия **молодежи** в осуществлении Конвенции, Секретариат в тесном сотрудничестве с подразделениями на местах в Латинской Америке и партнерами-экспертами предпринял следующие инициативы:

- для повышения осведомленности об основных темах Конвенции среди молодежи Секретариат разработал онлайн-вариант «Диверсидадес: игра про разнообразие» - образовательного инструмента на испанском языке, предназначенного для подростков в возрасте от 12 до 16 лет и доступного по адресу <http://www.diversidades.net/floooone/home.html>; разработал модуль подготовки инструкторов; и запустил интерактивную платформу для сбора результатов и опыта и обеспечения их обменом, доступную по адресу <http://www.diversidades.net/diversidades/>;

- организовал недельный Молодежный форум ЮНЕСКО по творчеству под названием «Экспериментировать, учиться, творить» в Ибарре, Эквадор (апрель 2013 г.). Благодаря участию в семинарах-практикумах по аудиовизуальным видам искусства, устной речи и визуальным искусствам, учащиеся в возрасте от 14 до 16 лет изучили концепции творчества, культурного самовыражения и культурных циклов. Они также создали/спродюсировали и распространили свои собственные фильмы, радиоспектакли и произведения визуального искусства;
- организовал в рамках Молодежного форума ЭКОСОС 2013 г. сессию диалогов на тему «Молодежь – мотор творческой индустрии». В результате Форум принял ключевые рекомендации в области политики, направленные на поощрение участия молодежи в процессах принятия решений творческой индустрии.

IV. Заключение

27. В 2011-2013 гг. Секретариат запустил несколько пилотных мероприятий с целью внесения вклада в фазу осуществления Конвенции. Эти мероприятия были определены в решениях Участников и в оценке СВН 2012 г. в качестве приоритетных.

Достигнутый прогресс

28. В период 2011-2013 гг. Секретариат прилагал все возможные усилия по привлечению средств, сокращению расходов и обмену опытом с Секретариатами других конвенций в области культуры, включая:

привлечение средств:

- Генеральный директор предоставила средства из мультидонорского Чрезвычайного фонда, что позволило Секретариату осуществить пилотную программу подготовки в Африке, осуществить деятельность по специальному выпуску Доклада ЮНЕСКО-ПРООН о творческой экономике и выполнить уставные мероприятия, необходимые для проведения четвертой обычной сессии Конференции Участников в июне 2013 г.;
- внебюджетные средства позволили реализовать пилотную программу технической помощи, которая впервые дала возможность осуществить индивидуальные мероприятия по созданию потенциала в деле осуществления Конвенции (при поддержке Европейского Союза, Франции)
- ключевые программы Секретариата, такие как Показатели ЮНЕСКО по роли культуры в развитии, осуществление оперативного проекта «Глобального альянса в интересах культурного разнообразия», разработка «Диверсидадес» и создание инструментов коммуникации и материалов по повышению осведомленности, получили финансовую поддержку от Испании;

сокращение расходов:

- сокращение использования бумаги, расходов на ксерокопирование и почтовые отправления, связанные с организацией уставных заседаний: документы шестой сессии МПК были размещены на сайте Конвенции, количество бумажных копий было ограничено; четвертая очередная сессия Конференции участников проходит без бумажных копий;
- сокращение представительских расходов, связанных с организацией уставных заседаний: такие статьи расходов, как вода в бутылках, перерывы на кофе и приемы были урезаны, вместо ламинированных сумок были заказаны бумажные;

- упразднение, при возможности, заседаний, требующих физического присутствия: Группа экспертов, оценивающая поданные в Международный фонд культурного разнообразия (МФКР) заявки, работает по электронной почте и в формате телеконференций;
- безбумажный процесс оценки проектных заявок МФКР: Секретариат и члены оценочной группы заполняют отчеты по оценке в режиме онлайн на специальном сайте, что экономит бумагу и повышает эффективность обобщения и рассмотрения отчетов;
- сокращение расходов на поездки: Секретариат использует существующие национальные и региональные мероприятия, поездки на которые уже были оплачены организаторами, для продолжения деятельности на местах, а также усиливает работу по вовлечению коллег в подразделениях на местах и предоставлению им всех необходимых материалов, включая рекламные наборы и презентации в формате PowerPoint;

обмен подходами и передовой практикой:

- Секретариат участвует в работе Группы по связи между конвенциями в области культуры (CCLG), которая регулярно обменивается предложениями по обеспечению эффективного рабочего процесса и упрощению процедур. Одним из первых результатов обсуждения в Группе стало создание общего подразделения по логистике, которое будет отвечать за логистическое планирование и организацию заседаний руководящих органов различных Конвенций. Были также созданы рабочие группы для обмена опытом и обсуждения методов сотрудничества по: периодической отчетности, международной помощи, созданию потенциала, управлению информацией и развитию зримости и партнерских отношений.

Задачи на будущее

29. Конвенция 2005 г., как самая молодая конвенция ЮНЕСКО в области культуры, создает новые рамки для руководства и управления культурой. Результаты и набранные за последние два года с момента проведения третьей очередной сессии Конференции участников обороты могут оказаться под угрозой в связи с нынешней финансовой ситуацией организации. На сегодняшний день ни средства обычной программы, ни внебюджетные средства не являются достаточными для наращивания или продолжения мероприятий, представленных в этом докладе, или для достижения ожидаемых результатов, изложенных в проекте Программы и бюджета, 37 С/5, КП 4, ГНД 2.

30. Вкратце, выявленные срочные финансовые потребности ставят своей целью поддержать:

- *уставные мероприятия*, и в частности, мероприятия, необходимые для проведения седьмой сессии Комитета, запланированной на декабрь 2014 г.;
- *мероприятия по созданию потенциала*, отвечающие на выраженные участниками потребности в области технической помощи и программ, поддерживающих их усилия по осуществлению Конвенции на страновом уровне;
- *систему управления знаниями*, которая удовлетворяет мировой спрос на сбор, обмен и распространение информации, статистических данных и передового опыта по осуществлению Конвенции участниками и другими партнерами Конвенции, такими как гражданское общество;
- *Международный фонд культурного разнообразия*.

31. Финансовые трудности – это не единственная проблема, с которой сталкивается Секретариат. Секция разнообразия средств культурного самовыражения была укреплена в 2012 г., но ей требуется дополнительное расширение опыта. Участникам может быть предложено поддержать Секретариат, например, через программу ассоциированных экспертов или за счет внебюджетного финансирования для назначений сотрудников на конкретные проекты для работы по специализированным мероприятиям в течение ограниченного периода времени.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Представленные Секретариатом краткие данные 2012 – апрель 2013 гг.

- Цели:** Охрана и поощрение разнообразия форм культурного самовыражения через эффективное осуществление Конвенции 2005 г.
- Руководство:**
- 127 участников (на апрель 2013 г.)
 - Конференция участников:

Собирается один раз в двухлетний период, шесть языков, 500 человек, 3-4 дня

Для 4 КУ было подготовлено 12 рабочих документов (шесть языков) и 9 информационных документов (два языка)
 - Межправительственный комитет:

Собирается два раза в двухлетний период, два языка, 300 человек, пять дней

Для 6 МПК было подготовлено 16 рабочих документов и 5 информационных документов на английском и французском языках
 - Перед каждым заседанием руководящих органов проводится сессия обмена мнениями

Краткая информация о мероприятиях-результатах: достигнутый прогресс

Деятельность	36 С/5, ГНД 4, Ожидаемый результат	Результат
Международный фонд культурного разнообразия	10	Исполнение и мониторинг 61 проекта в 40 развивающихся странах
Техническая помощь в разработке политики	11	Выполнение 13 страновых миссий
Развитие потенциала по разработке политики в Африке	11	Подготовка 32 специалистов
Четырехлетние периодические доклады	12	Обработка и анализ 50 докладов
Список передового опыта и мер по поощрению разнообразия форм культурного самовыражения	12	47 примеров в специальной базе данных в режиме онлайн
Обмен информацией, транспарентность и управление знаниями	12	3 специальные базы данных в режиме онлайн для МФКР, периодические доклады, международные консультации

Показатели роли культуры в развитии	13	Осуществление в 11 странах
Инструменты по созданию потенциала	13	3 инструмента опубликованы на английском, французском и испанском языках